



СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ у Великій Британії

UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION IN GREAT BRITAIN

КРАЙОВА УПРАВА - NATIONAL COMMITTEE

kycymuk@СУМ.org ❖ "Tarasivka", Weston-on-Trent, Derby, DE72 2BU ❖ Tel/fax: 01332 700 215

Обіжник ч. 20/08

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ
У Великій Британії

2 серпня 2008

СПРАВА: Базар 2008

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що **цьогорічний Тарасівський Базар відбудеться в днях 23 та 24 серпня 2008.**

Загальна програма:
В суботу 23 серпня

11:00 Традиційний Базар на терені Тарасівки

20:00 Забава в залі "Хортиця"

А в неділю 24 серпня

12:00 Музичний Фестиваль

Кошт паркування: £3.00 денно за кожне авто і £15.00 за кожен автобус. Вступ на забаву £5.00 від дорослих і £3.00 від дітей. На забаві гратимуть оркестри «Червона Калина» і «Ярема». Запрошуємо молодь та все українське громадянство.

Нічліги в бараках - £3.50 від особи за одну ніч (£6.00 за дві ночі). Нічліги в шатрах - £5.00 за шатро (на 2 осіб) за одну ніч (відтак £9.00 за дві ночі і £12.00 за три ночі). За кожну додаткову особу в шатрі - £1.00 за кожну ніч.

Базар, як переважно, є останньою річною імпрезою Крайової Управи СУМ у Тарасівці й одночасно останньою нагодою придбати фінансів для потреб Тарасівки, щоб втримати її у ті важкі місяці, коли видатки КУ СУМ є великими, а прибутки мінімальними.

Закликаємо Управи Осередків до численної і активної участі в Базарі. Просимо організувати якнайбільше прилавок та ігор, та зорганізувати все так, щоб приїхало якнайбільше людей з Вашого осередку чи власними автами чи організовано автобусами. Прилавки та забави можуть бути різноманітного характеру, але продаж харчів є заборонений без завчасного дозволу КУ СУМ. Також заборонено продавати алкоголічні напої.

КУ СУМ також звертається до всіх Осередків відносно фізичної допомоги під час Базару. Нам потрібно людей до кухні, бару, паркування та для загальної допомоги протягом дня. Просимо голосити охочих до канцелярії КУ СУМ, або прямо до Організаціного Референта, подруги Анни Карпинець (01332 700 215)

Приходьте! Забавляйтесь! Успіх Базару залежить від нас усіх!

В залученні пересилаємо загальний заклик до всіх українських установ, щоб допомогли матеріально під час Базару або переслали фінансову пожертву. Просимо передати копію цього заклику до Вашого місцевого відділу СУБ, гуртка ОУЖ, відділу ОБВУ, Українського Товариського Клубу, місцевих українських підприємців та по можливості вивісити на видному місці у Вашій Домівці

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:

ГОТОВ БОРОНИТИ!

За Крайову Управу

Богдан Прихідний
голова

Роман Панас
діловий секретар

Circular No 20/08

(Translation)

To
all Branches of the
Ukrainian Youth Association
in the United Kingdom

2 August 2008

ITEM: Tarasivka Bazaar 2008

Dear Members

Please note that this year's **Bazaar will take place in Tarasivka on Saturday 23rd and Sunday 24th August 2008.** The general programme is as follows:

Saturday 23rd

11:00 Bazaar (in and around the Main Hall)

20:00 Dance (in the Main Hall)

Sunday 24th

12:00 Music Festival (on taborova ploshcha).

Parking charges: £3.00 per car per day and £15.00 per coach/bus. Entrance to the Dance - £5.00 per adult, £3.00 for children. The bands – “Chervona Kalyna” and “Yarema”. Overnight stay in barracks - £3.50 per person for one night (£6.00 for two nights). Tents - £5.00 per tent (for 2 people) for one night (and then £9.00 for two nights and £12.00 for three nights); plus £1.00 for every additional person in the tent per night. For further details, including setting up stalls or to book an overnight stay, please refer to Hanya Karpynek on tel 01332 700 215.

This is usually the last major event of the year organized by the National Committee in Tarasivka. The Tarasivka Bazaar is run with the express aim of raising much needed funds to both maintain Tarasivka and to further develop the site. The last couple of years have seen some major refurbishments as well as new projects. We are currently finishing off a new washroom block. The work, however, moves ahead only as quickly as the money comes in – which is not, unfortunately, very fast.

The Bazaar is very much dependent on contributions from oseredky. We particularly need volunteers to organize stalls and help with the general running of the day. Alternatively, donations are also welcome. We would also ask Oseredky to advertise the event as widely as possible and if possible to organize coaches to Tarasivka for their local communities.

Please find enclosed a general appeal to the various Ukrainian organizations and the wider Ukrainian community to help make the Tarasivka Bazaar a success. Please make copies of the appeal and pass on to your local branches of AUGB (SUB), OUZh, ObVU, Social Clubs and any other organisations as well as any local Ukrainian business people who you might be able to persuade to contribute to the Bazaar. The Appeal should also be pinned up on noticeboards at your local Ukie Club.

